

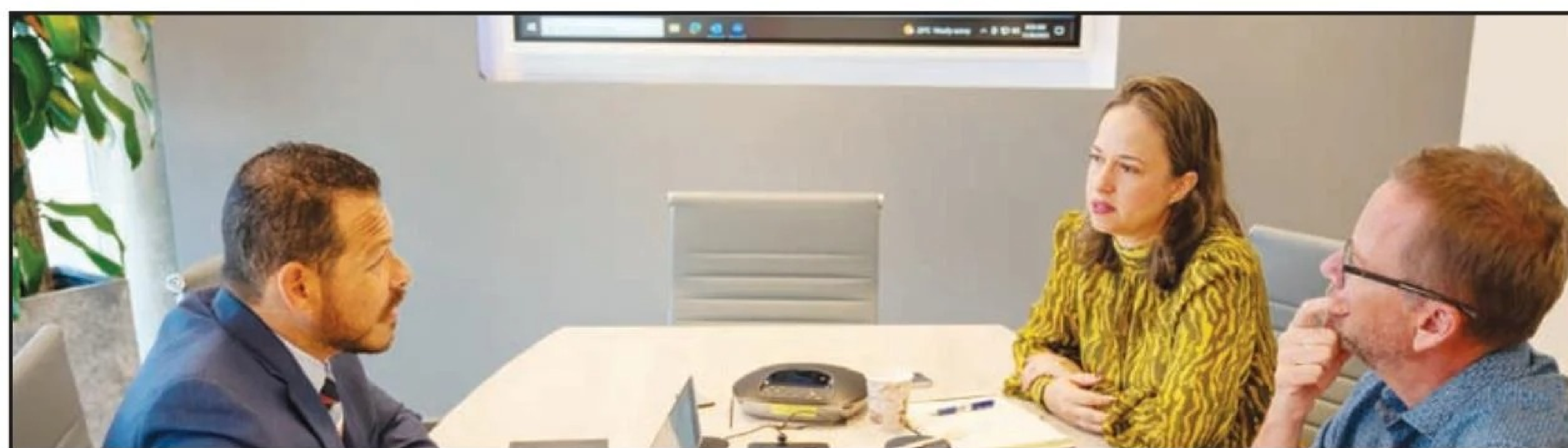
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD
DIASABRA 2 DECEMBER 2023

VACUNA DI INFLUENZA TA OBTENIBEL NA BALOR DI 20 FLORIN PA COMUNIDAD

 WWW.SOLODIPUEBLO.COM  SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM

ATRACO TEAM: DETENCION Y MAS ARMA DI CANDELA CONFISCA

CONSTRUCCION PA COMBERTI EX-CODEMSA DEN UN CENTRO DI HUSTICIA LO INICIA DI DOS KWARTAAL DI 2024



A.T.A. ORGUYOSO CU AVANCE DI ARUBA HAPPY ONE PASS

Asegurando un experiencia digital innovativo y facilita



POLIS A PARA UN AUTO PA CONTROL DI TRAFICO Y TA HAYA UN INDOCUMENTA CU A HUY FOR DI GUARDA NOS COSTA



MINISTER URSELL ARENDS A DESVELA PROME STACION PUBLICO PA CARGA AUTO ELECTRICO NA ARUBA



VACUNA DI INFLUENZA TA OBTENIBEL NA BALOR DI 20 FLORIN PA COMUNIDAD

01.12.2023. Entrante diabierna dia 1 di december, ciudadanonan cu ta desea di cumpra vacuna di Influenza por haci esaki na un costo di fl 20,-. E vacuna por wordo cumpra unicamente na seccion di Malesanan Infeccioso (DBZ) situa na Avicenastraat #1 patras di edificio principal di DVG na Oranjestad. Orario pa cumpra vacuna ta di dialuna pa diabierna for di 7:45-11:45 di mainta y 1:15-3:30 di atardi.
\
Vacuna di COVID den bario su ultimo dia lo ta dia 5 di december den bario di Lago Height pa ser exacto e unidad mobil lo ta para na Centro di Bario Lago Height, despues di dia 5 di december ciudadanonan na risico por busca vacuna di COVID unicamente na seccion di Malesanan Infeccioso DVG. Te na e momento aki ainda e vacuna di COVID ta unicamente pa e grupo di personanan na risico.

Pa mas informacion like nos Facebook page Directie Volksgezondheid DVG Aruba, Follow nos riba Instagram directie_volksgezondheid_aruba, subi nos website www.dvg.aw, yama nos na 5224200 of mail nos na servicio@dvg.aw



DECEMBER 1 INSCRIPCION TA HABRI NA SKOA PA INSCRIBI TUR MUCHA CU TA BAY CUMINSA NAN PRIME AÑA DI KLEUTER!



Aruba: Entrante 1 di december, SKOA ta cuminsa acepta inscripcion pa mayornan cu tin yiunan cu ta bay cuminsa kleuter e proximo aña escolar. SKOA ta sigui brinda mas accesibilidad na mayornan pa haci e proceso di inscripcion un poco mas facil.

Por inscribi via nos website www.skoa.aw completamente online. Por inscribi via email door di manda SKOA un email na aplicacion@skoa.aw. Por inscribi via WhatsApp door di manda un mensahe directo na +297 7485995 y sigui e proceso pa completa e inscripcion. Pa mayornan cu ya caba tin yiu inscribi na SKOA por haci inscripcion di e yiu cu tin cu cuminsa kleuter via nos systema di SAS. Ora di inscribi mester pone bon atencion ariba e documentonan cu ta necesario pa asina por cumpli cu e proceso di inscripcion di bo yiu.

Mayornan cu inscribi nan yiu ta haya un periodo di 2 siman pa asina por cumpli cu e prome pago of pago completo di schoolgeld pa e aña escolar venidero.

Despues di 2 siman, si e pago no a wordo completa, e cupo di inscripcion ta wordo cancela cu consecuencia cu no lo bay tin un luga sigura pa e yiu cuminsa kleuter e proximo aña escolar.

Mayornan por cuminsa cu e proceso di aplicacion mas pronto cu ta posibel pa asina sigura nan luga pa e proximo aña escolar. Pa mas informacion tocante inscripcion na SKOA por bishita nos website www.skoa.aw of por yama na liña directo 5231800. 01/12/2023

ATRACO TEAM: DETENCION Y MAS ARMA DI CANDELA CONFISCA

Awe mainta Atraco Team un biaha mas a haci un detencion na Bushiri.
Ta asina cu den oranan tempran di mainta Atraco Team hunto cu Team di Aresto a haci un entrada hudicial na un cas na Bushiri.

Presente na e accion tabata tin tambe personal di Flex Team y K-9.
Na e cas a detene e sospechoso di inicial L.M.A.M.O.
Durante e entrada hudicial a encontra un arma di candela y cantidad considerabel di municion.

Un bon trabao di Atraco Team trahando incansabelmente pa asina soluciona e casonan y como tambe kita e arma di candela for di caya.

Cuerpo Policial ta haci un apelacion pa esnan cu sa algo of mira algo por yama e tiplijn di polis cu ta 11141.Bo ta keda anonimo.



Minister Dangui Oduber

MINISTERIO DI TURISMO Y SALUD PUBLICO A RICIBI UN “UPDATE” ARIBA E PROGRESO DI DIGITALISACION DI E ARUBA HEALTH APP

– Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber a atende un reunion unda Setar a duna un “update” ariba e progreso di digitalisacion di e Aruba Health Application. Un reunion importante unda Setar a presenta un “mockup application” pa con e aplicacion por ta mas eficiente, accesibel y simpel pa pashent y alabes manteniendo e privacidad di e aseguradonan.
Den cuadro di mehora calidad y servicio di cuido na Aruba un “partnership” entre Ministerio di Salud Publico, Setar y AZV ta den nocion pa asina digitalisa henter sector di cuido haciendo uzo di tecnologia y innovacion. E aplicacion di “Aruba Health App” lo bira un plataforma pa traha afspraak via e MiDokterDiCas, tambe por ricibi receta prescribi via MiRemedi y alabes haya tur resultado di testnan di dokter di cas via MiLaboratorio. E innovacion di e plataforma aki ta permiti e aseguradonan pa yega na nan informacion medico 24 ora pa dia cu ta hasie e proceso mas rapido, cual antes no tabata posibel.

Tur e partnersnan cu tabata presente den e reunion a haya espacio pa haci pregunta y duna sugerencia pa asina por sigui mehora e servicio y calidad di cuido usando e Aruba Health App como un plataforma central y simple pa e aseguradonan.



Minister Dangui Oduber a pone e vision y conhuntamente cu Setar y AZV a logra introduci un plataforma unda e pashent ta central pero tambe un plataforma cu tin tur funcion cu un pashent mester manera; traha afspraak cu docter of specialista, historia medico, busca receta y cu hopi otro funcion lo bay ta disponibel.
Segun e mandatario esaki ta un “era nobo” pa asina digitalisa henter e sector di cuido medico, cu un resultado pa sigui mehora tur e servicionan y e calidad di cuido pa tur dokter di cas por traha na un manera mas eficiente, transparente y mas rapido y asina tambe e comunidad por ta mas informa y sinti nan mes den control di nan salud y calidad di bida.
Minister Dangui Oduber ta gradici Setar y ademas partners pa e update ariba e progreso di e Aruba Health App.

A.T.A. ORGUYOSO CU AVANCE DI ARUBA HAPPY ONE PASS

Asegurando un experiencia digital innovativo y facilita

Den aña 2022, Oficina di Turismo (A.T.A.) a uní na e proyecto innovador di Aruba Happy One Pass, den colaboracion cercano cu Ministerio di Turismo, Indicio, SITA, Departamento di Imigracion di Aruba, Aeropuerto di Aruba, y Departamento di Aviacion Civil.

Un proyecto caminda cu A.T.A. ta contribui y participa activamente pa mehora e experiencia di bishitantenan na yegada na aeropuerto di Aruba. E implementacion di tecnologia biometrico facial ta facilita un yegada mas agradabel y eficiente pa e bishitante.

Den su etapa piloto y cu pronto lo wordo lansa, Aruba ta bira e prome isla den Caribe pa ofrece un sistema innovativo y facilita, cu e meta pa mantene Aruba su posicion di liderazgo den e industria di turismo. Durante di e pandemia, Aruba a demostra di ta sigui innova como destinacio den Caribe cu introduccion di, entre otro, Aruba Health App, y colaboracion di JetBlue cu introduccion di Common Pass.

E vision tras di Aruba Happy One Pass ta pa facilita yegada di bishitantenan, alabes pa enfoca riba continuacion, desaroyo, y innovacion di e plataforma.

“Nos kier yega na e punto caminda cu proveedor di otro servicionan, manera car rentals, hotels, of otro, lo wordo alerta di biaha riba yegada di e bishitante, pa asina por agilisa e proceso di yegada mas aun pa e bishitante. E idea ta pa e bishitante tin un experiencia asina integra, cu nan lo por ta na beach dentro di 30 minuut.” tabata palabranan di Chief Executive Officer di Aruba Tourism Authority, Ronella Croes



RONELLA CROES
CEO OF ATA

MINISTER DI CULTURA E RICIBI BISHITA DI NATIONAAL RESTAURATIEFONDS DI HULANDA









Minister Maduro di Cultura a ricibi bishita di e director di Nationaal Restauratiefonds (NRF) di Hulanda, sr. Uğur Özcan, hunto cu sr. Coen Reinders kende ta miembro di management team di e fondo pa restauracion di monumentonan. Nan tabata acompaña pa directora di Monumentenfonds Aruba (MFA), sra. Anne Witsenburg. Un punto importante di e bishita tabata e cooperacion cu MFA y NRF kier yega na dje pa establece un 'Revolving Fund' cu por yuda doñonan di monumentonan protegi yega na fondo pa asina por haci restauracion necesario di nan casnan of edificio monumental. Gobierno a cuminsa cu e trayecto pa por proteha monumentonan den man priva.

E prome monumento priva cu a haya su seyo ta Kapel di Alto Vista y den tapara tin trabounan pa finalisa e proteccion pa e edificio di Aeropuerto di Dakota y pa cuminsa e trayecto pa Huize Veneranda por haya su proteccion como monumento priva di Aruba. Minister Maduro ta gradici sr. Özcan y sr. Reinders pa nan bishita, atencion y tur esfuerso cu NFR ta haci hunto cu MFA pa asina monumentonan na Aruba tambe por wordo restaura den nan gloria pa nan por conta nos historia.

MINISTER URSELL ARENDS A DESVELA PROME STACION PUBLICO PA CARGA AUTO ELECTRICO NA ARUBA





PALM BEACH - Hilton Aruba, Avis/Budget/ Payless Rent A Car y Dynaf ta haciendo un 'area berde' obtenibel, cual ta consisti di dos espacio di parkeo marca den color berde exclusivamente pa autonan electrico, EV. Esaki ta situa na e parkinglot di Aruba Tower.

E disponibilidad di un stacion di carga auto electrico na Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino lo permiti pa automobilistanan EV tin un solucion rapido y eficiente pa carga nan vehiculonan.

Autonan electrico ta birando mas y mas popular riba nos isla. Cu esaki tambe tin e aumento den e demanda pa solucionnan facil pa carga nan. Den colaboracion cu Hilton Aruba, AVIS/ Budget/ Payless Rent a Car y Dynaf, e prome stacion pa carga auto electrico na Aruba awor ta disponibel na e resort den J.E. Irausquin Blvd 81.

E D-Point stacion ta ofrece un cargamento rapido pa vehiculo electrico. Bishitantenan por simplemente pega nan auto den e stacion pa recarga esaki y despues facilmente kita esaki y subi caminda bek. E stacion ta recarga vehiculo te cu 8 biaha mas lihe.

Den cuadro di promove uzo di auto electrico, ta importante pa stacion di recarga ta accesibel rond henter e isla. Residente y bishitante lo ta ambos mas stimula pa test un auto electrico si tin mas facilidad di recarga pa esakinan. Si tur hotel facilita esaki, e ora compania di rent auto por inverti mas den EVs. Ofreciendo e stacion nobo di EV ta den liña cu esfuersonan di sostenibilidad na e resort, man den man cu e spirito inovativo di Hilton International.

Den futuro, tur auto di resort opera pa empleado y gerencia lo ta electrico. Esaki lo permiti Avis / Budget / Payless pa aumenta nan flota di EV den e siguiente añanan.

Dynaf ta e partner adecua pa provee stacion di recarga, pasobra e tin 42 D-Points caba den Caribe. Dynaf su stacionnan di recarga ta totalmente automatisa, y ta brinda un solucion di pago hopi mas facil pa un bon servicio.

Minister di transporte,integridad, naturalesa y asuntonan di adulto mayor, Ursell Arends a join General Manager Larry Tuck y General Manager Avis / Budget / Payless Rent A Car Reinir Kooi pa un acto inaugural, cu sosten grandi na e iniciativa aki.

Su ministerio lo continua na pusha pa un netwerk di recarga rond henter e isla, cual ta permiti ambos residente y bishitante pa trata cu EV y apoya e isla su meta pa sostenibilidad.

POLIS A PARA UN AUTO PA CONTROL DI TRAFICO Y TA HAYA UN INDOCUMENTA CU A HUY FOR DI GUARDA NOS COSTA

Aruba ta chikito di berdad. Diaranzon atardi polis a para un Nissan Platina pa un control den Oude Schoolstraat, durante control a descubri cu e number no ta cuadra cu e auto y pa sorpresa di un y tur e chauffeur a bin resulta un di esnan cu a huy for di Guarda Nos Costa algun tempo atras.

Mesora a detene e chauffeur y a bay warda di polis cun'e pa despues mand'e bek pa Guarda Nos Costa.





Minister Rocco Tjon:

CONSTRUCCION PA COMBERTI EX-CODEMSA DEN UN CENTRO DI HUSTICIA LO INICIA DI DOS KWARTAAL DI 2024





- Diahuebs mainta, Minister di Husticia y Asuntonan Social sr. Rocco Tjon, a reuni cu e arkitecto y e Account Manager Vastgoed di APFA pa loke ta e construccion di e centro di husticia na ex-codemsa. Aña pasa e ley a wordo aproba unanimamente pa asina e edificio aki wordo comberti den un centro di husticia, caminda lo bay ubica diferente departamentonan hudicial hunto bou un solo dak. APFA a adkiri un "consultant" pa prepara ful e destaho pa cu e proyecto aki. E preparacionnan pa cu e destaho ta canando bon y lo finalisa februari, pa asina por scoge e compania cu lo bay ehecuta e proyecto aki na maart 2024.

Manera ta conoci, aña pasa e ley a wordo aproba unanimamente den Parlamento di Aruba pa loke ta e construccion di un centro di husticia nobo na ex-codemsa, caminda lo bay ubica diferente departamentonan hudicial, entre otro; Bureau City Inspector, Inmigracion Aruba, CEA y KPA. Esaki, cu e meta pa introduci diferente funcionalidadnan nobo cu nos no conoce ainda den husticia, y na final di dia percura pa reduci gastonan di diferente huurnan cu tin andando na e momentonan aki

Despues di un proceso amplio caminda a involucra e diferente departamentonan y sindicatonan, APFA ta den e proceso di preparacion pa loke ta trata e destaho publico. Pa nan por logra esaki, nan a adkiri un consultant pa loke ta e parti di construccion, kende ta preparando tur e documento y pinturanan pa e destaho por tuma luga. E intencion ta pa e destaho aki tuma luga otro aña den e luna di februari, pa asina nan por scoge e compania cu ta bay percura pa e construccion di esaki.

Por ultimo, e mandatario a expresa cu e reunion tawata uno positivo, caminda por wak cu tur cos ta canando segun e plan. Manera a indica caba, e proyecto aki lo bay tin beneficionan multiple, cuminsando na e hecho cu ta bay paga menos na huur y ta bay tin condicionnan di trabou completamente nobo, mirando cu tur cos ta bay ta nobo den e edificio. Ta trata di un inversion di alrededor di 20 miyon florin, pa asina e trabounan pa cu e edificio nobo pa e centro di husticia, por inicia na april 2024.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

ARUBA TABATA PAIS ANFITRION PA E CONFERENCIA DI CARIBBEAN FINANCIAL ACTION TASK FORCE (CFATF)

"Nos compromiso pa cu e lucha contra labamento di placa ta continua, paso asina so nos por crea un pais y un mundo mas miho"











Recientemente, Aruba tabata e pais anfitrion pa loke ta e conferencia importante, den cuadro di e lucha contra labamento di placa, Caribbean Financial Action Task Force (CFATF). Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Su Excelencia Gobernador di Aruba, señor Alfonso Boekhoudt, Minister di Finansas Xiomara Maduro, y presidente di Parlamento señor Edgard Vrolijk, tabata presente na e conferencia aki, na unda a trata e topico di labamento di placa, cu ta di gran importancia pa e comunidad global. Na inicio di e conferencia, Prome Minister a duna un discurso, na unda el a yama un bon bini na tur esnan presente, gradiciendo nan pa acepta e invitacion pa bin Aruba pa reuni riba e tema importante aki, subrayando asina e importancia di e compromiso colectivo, pa asegura integridad di e sistema economico, financiero y siguridad mundial.

Prome Minister a expresa di ta contento di por a ricibi na Aruba un cantidad grandi di persona cu ta participa den tur e areanan di Caribe, y tambe dignatarionan importante, mustrando asina cu den e lucha di labamento di placa Aruba no ta para su so, y cu ora ta traha hunto, ta logra cosnan grandi. Un apsecto hopi positivo y di orguyo, ta e hecho cu Aruba a caba di pasa door di un evaluacion sumamente positivo di CFATF, y ta e pais number dos den Caribe cu a pasa e evaluacion den gran forma asina. Tambe, Prome Minister ta felicita e director di e departamento Financial Intelligence Unit of Aruba, cu ta encarga cu labamento di placa na Aruba, señor Angelo Brete pa su nombracion como presidente di CFATF.

"Nos compromiso pa cu e lucha contra labamento di placa ta continua. Como mandatario di pais Aruba, nos ta comprometi na mantene e normanan mas halto di integridad den e sistema financiero di nos pais. E ta nos responsabilidad cu nos ta tuma hopi na serio, paso asina so nos por crea un pais y un mundo mas miho" Prome Minister a expresa.

HILTON SU HOLIDAY MARKETS LO ILUMINA HENTER E TEMPORADA FESTIVE



PALM BEACH - Hilton Aruba su calender festivo ta yena cu eventonan pa bishitante di tur edad. E winter-wonderland den paraiso ta inclui un variedad di actividad, treat festivo y dushi cuminda den un mercado di pasco interactivo

Bishitante y local ta invita pa bin pasa wak e holiday markets riba 6, 13 y 20 di december, riba tur diaranson mientras ta warda yegada di pasco, entre 7pm pa 9:30pm den e lobby di main resort.

E resort su team culinario lo ta presentando Oliebollen fresco y e mercado riba su mes ta consisti di un combinacion di artistanan local cu lo presenta nan artesania y hopi cos atractivo pa mira y disfruta. Adicionalmente, Royal Aruba Aloe y Eforea Spa tambe lo t'ey pa ofrece regalonan unico pa expande e celebracion aki di pasco. Aruba Animal Shelter tambe lo ta presente pa promove nan trabao y lo ta bendiendo nan productonan y acceptando donacion.

E resort tambe lo brinda musica live pa Duo Aria, Rachelle Kraaijvanger y Zulaika Geerman cantando tur e cancionnan faborito di pasco.

Bishitante y local di tur edad ta invita pa interactua cu Santa, wak rond pa regalonan unico y souvenirs original traha na Aruba, bo por saca potret den photo booth pa un souvenir memorabel y sinti e spirito di pasco.

Adicionalmente na e Holiday Market, Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino tambe lo ta treciendo bek e Tree of Giving. Asina bo por comparti amor cu e comunidad local pa medio di un recaudacion di fondo unico, un fundraising drive, encurashando bishitantenan y coleganan pa yuda crea un poinsettia plant tree pa pasco den e lobby, cual lo ta arma cu donacion na beneficio di Fundacion pa Nos Comunidad, FPNC.



The Tree of Giving lo ta e decoracion principal pa e lobby durante dianan di fiesta, un manera creativo pa envolvi e comunidad y unifica localnan y bishitantenan pa un bon causa.

Tur hende ta cordialmente invita pa contribui na FPNC pa medio di cumpra un potted poinsettia bibo y skirbi nan nomber riba e mata cual despues lo wordo buta den e poinsettia kerstboom pa tur hende por wak. FPNC, Aruba su banco di cuminda oficial, ta riba mision pa combati pobresa, stress emocional y exclusion social riba nos isla.

Felis dianan di fiesta di parti henter e famia di Hilton Aruba Caribbean Resort & Casino.

MINISTER ENDY CROES TA REUNI CU SU TEAM DI DEPORTE PA TRATA DIFERENTE PROYECTO DEPORTIVO

Dialuna atardi, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reuni cu Ministerio di Deporte pa repasa e lista di peticion di diferente proyecto deportivo y algun proyecto andando. Durante e reunion a evalua y revisa e proceso di e proyecto di renobacion di Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad. A analisa e weganan cu ta tumando luga meymey di e construccion. Diahuebs ultimo, tabatin e wega di Aruba contra Turks- en Caicos y dialuna, 4 di december, ta bay tin wega di Seleccion Femenino di Aruba contra Belize cu ta bira e ultimo wega di e aña aki. Pues desde e fecha ey, e stadion lo permanece cera te cu otro aña maart pa asina finalisa e proyecto di renobacion. Banda di esaki, a evalua otro proyectonan deportivo, entre otro, un bunita proyecto pa baseball pa aña 2024. Durante e reunion a dialoga tocante e proyecto y ta preparando e comision cu ta encarga cu e campeonato internacional di baseball aki. Tambe, a dialoga brevemente di e campeonatonan internacional cu e vision di "sport



tourism", mirando cu tin varios peticion pa esaki. Un bon reunion, unda a trata diferente proyecto deportivo di vital importancia. Nos ta sigui contribui na e desaroyo di deporte di Aruba den su totalidad", Minister Endy Croes ta finalisa. Cu deseo, disciplina, determinacion y dedicacion ta logra.

Durante un control na un auto cu yen di hoben polis a haya atributonan pa prepara y consumi droga



Diaranson anochi polis a topa cu un auto sospechoso yena cu hende bayendo direccion di Sero Patrishi, mesora polis a para e auto y haci un control. A baha tur hende for di e auto y a controla den e vehiculo. Scondi den e auto a haya atributonan pa prepara y consumi droga y tambe un arma blanco cualnan a ser confisca. Despues di e control a laga nan bay sigi nan rumbo.

Pashent di Respaldo a bira deremate, a pidi presencia di polis pa yuda domina su agresividad



Diahuebs mainta a drenta informe di cu un pashent di Respaldo lo a bira deremate y cu nan no Por control'e. Mesora a dirigi varios unidad di polis pa asina yuda domina su agresividad. Na yegada di e patruya nan a intermedia. Polis a tuma datos di e incidente aki.

Oracion di Dia

Un feliz dia yena di bendicion y hopi fe y speransa den nos Bon Dios

.....Reino di Dios ta meymey di boso! (Lucas 17,21)
E mesun pregunta ey nos tambe ta haci Hesus y awor nos ta haya e contesta y Hesus ta papia berdad, anto ta dicon e Mundo aki t'asina?
Ruman nos ta anda segun sabiduria di Mundo y ta kere cu nos ta den control.

Den e Lectura Hesus ta siña nos kico ta Sabiduria y con
Sabiduria ta move meymey di nos y di ki manera Sabiduria ta y por actua den nos bida! Nos mester probecha di E Sabiduria sigur sigur, pero nos mester di un bon grado di humildad.y sinceridad cu nos Hesus y nos mes.

Paso den un curason humilde Sabiduria ta penetra y ta haci
cosnan grandi cu nos no por ni imagina.
Ruman e Salmo ta corda nos cu
Hesus ta controla tur cos y pega na Hesus semper nos lo tin Victoria!

Oracion: Mi Hesus, Sabiduria un Palabra cu ta yena nos cu speransa, yuda mi humiya mi mes mas y mas cada dia pa asina Sabiduria por haci
Su Trabao den mi bida y mi biba.
Amen.

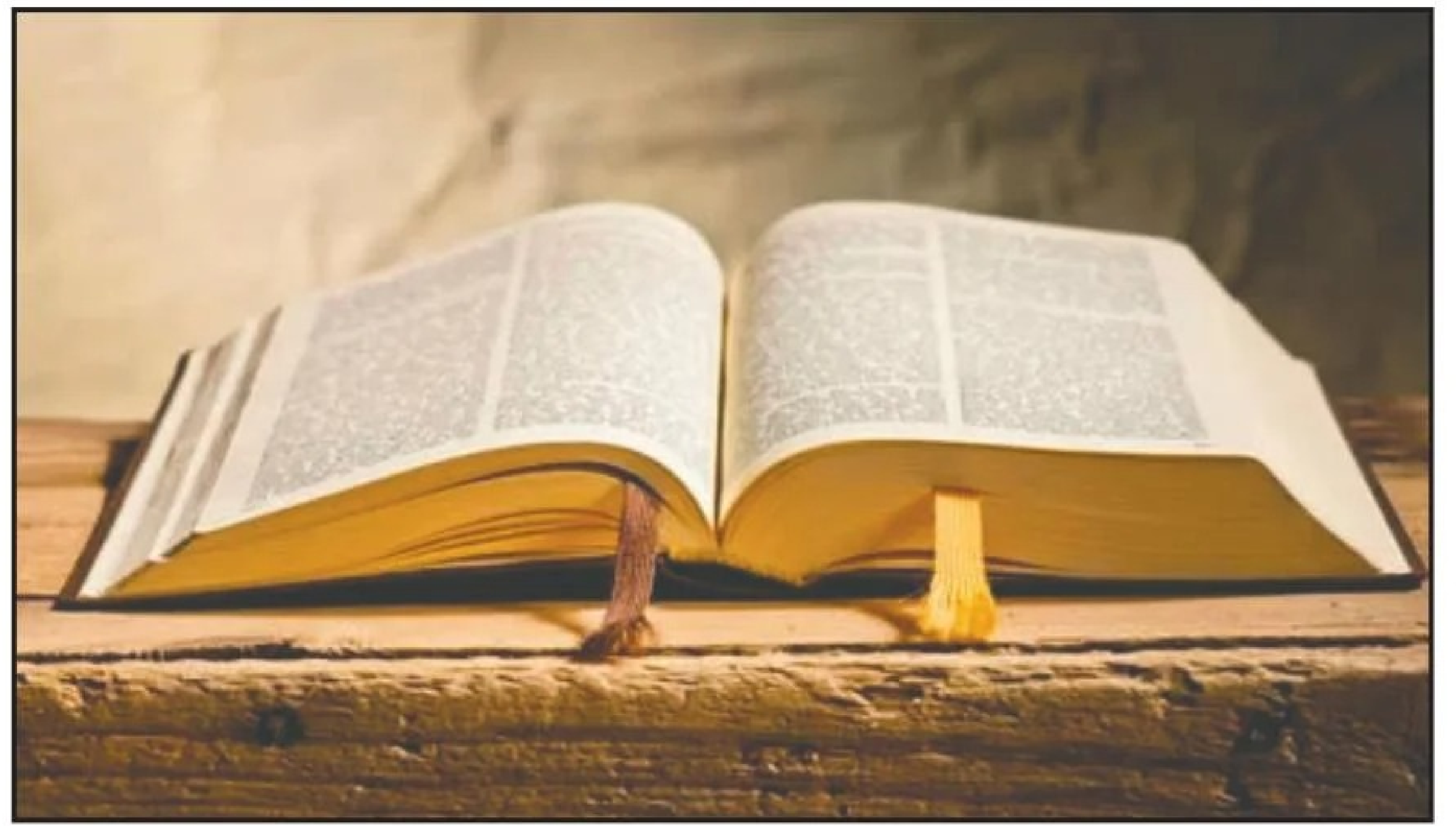
SOLO SUDOKU MANIA

		8		3		5	4	
3			4		7	9		
4	1				8			2
	4	3	5		2		6	
5								8
	6		3		9	4	1	
1			8				2	7
		5	6		3			4
	2	9		7		8		

FORTALEZA PA FAMIA

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

PALABRA DI DIOS, Y BOLUNTAD DI DIOS, PA NOS HUBENTUD



Na prome lugar tur hoben mester sa cu Dios a traha hende den su imagen y semehansa,
Sea bo ta nace homber of muher y lo permanece homber of muher te na e momento cu bo muri.
Tur otro habito cu diabel kier añadi na bo bida bo tin cu rechase completamente,den nomber di Cristo
Hesus, pasobra e ta contra palabra di Dios.
Ningun homber of muher no por cambia nan mes sanger, curason, ni tampoco nan cerebro.
Esey ta nifica cu tur otro cambio ta temporal, y ta capricho y rebeldia di hende contra Dios.
No laga ningun hende , tribi di gañabo, pasobra si e cambio nan cu nan ta propone den bida di hende tabata aproba pa Dios, Dios lo no a pone den su palabra cu hendenan cu no ta obedece Dios lo no hereda e reino di Dios. (Galationan 5:19-21) y (1 Corintionan 6:9-10)
Ta berdad cu un hende por scohe pa bendicion of pa condenacion, den e caso aki nos ta roga bo scohe pa bendicion.
No bay tras di hende, pasobra ningun hende por salbabo di castigo di fierno, solamente Cristo Hesus.
A yega tempo pa bo madura y comprende cu ta dos caminda tin sea cielo of fierno, pasobra e diabel ta purba tur manera pa gaña hende y e ta haña cooperacion di hendenan cu mester sa mihor.
Hoben si bo a cay den e trampa di diabel cu kier pone bo cambia di sexo, biba den inmoralidad,of casa
cu un homber mescos cu bo, of cu un muher mescos cu bo, arepenti y sali mas liher cu bo por for di e pica, sabi cu e palabra di Dios ta bisa den 1Juan 1:9: Si nos confesa nos pica Dios ta fiel y husto di pordona, nos, nos picanan y libra nos di tur inhusticia.
Mayornan haci hopi oracion pa boso yuinan , Pasobra e Sanger di Cristo Hesus tin poder.
No ta importa ken e persona ta, si e tin placa, si e ta bon studia , si e tin influencia of no, asina cu e ta hibabo bo den inmoralidad y rechaso di Dios, bo mester aleha for di dje y for di tur esnan cu ta hunto
cune pasobra nan ta hibando bo den scuridad, y condenacion,(Romanonan 2:5-11).
Pasobra ken cu tin berguensa di Mi y di Mi palabranan, di dje e Yiu di Hende lo tin berguensa ora E
bini, den Su Gloria, e gloria di e Tata y e angelnan santo.(Lucas 9:26).
No laga ningun hende menosprecia bo hubentud, mas bien den palabra, conducta, amor,fe, y puresa
demostra bo mes di ta un ehempel pa esnan cu ta kere.(1 Timoteo 4:12).
Honra bo tata y bo mama,cu ta e prome mandamento cu promesa,pa bay bo bon, y pa bo tin bida largo
riba tera.(Efesionan 6:2).
Pasobra mi sa e plannan cu mi tin pa boso,Señor ta declara, plannan pa pas y no pa calamidad,pa duna boso un futuro y un speransa.(Jeremias 29:11).
Pasobra wowo di Señor ta move bay bin door di henter tera,pa e por sostene fuertemente esnan cu nan
curason ta completamente di dj'E.(2 Cronicas 16:9),
No tene miedo di ningun hende, no laga ningun hende bruha bo cabes, no cay den trampa di diabel, no
laga placa y posicion pone bo rechasa Dios, Sea fuerte y sea fiel, pasobra Señor ta bo Dios y E lo sostenebo cu su man drechi di husticia.
Y mas cu tur cos haci oracion, pasobra oracion tin poder pa kibra tur locual ta maldad.
Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

Tata di famia problematico; hiba un biaha mas pa warda di polis



San Miguel - Diahuebs anochi den careda di 7'or varios unidad policial a bay un adres conoci na San Miguel, unda cu e tata di famia ta bebe burachi.

Diahuebs anochi un biaha mas polis mester a bay pa homber aki, debi cu e la yega cas y no ta importé ta ken, e ta busca problema of lanta man.
Agentenan cu a yega a papia tur na bon pa e habri e porta y na cuminsamento nada.
Pero, manera e la medio habri e porta polisnan a tira man ariba dje, y a pone ariba vloer y pone den boei.
Un biaha mas transportwagen mester a yega Y bay cu ne.

Polisnan ta cansa di e homber aki, cu ta un menasa pa su famia.

Accidente cu hende herida pa falta di preferencia dilanti Elmar



Diahuebs mainta a drenta informe di un accidente cu hende herida dilanti di Elmar na Wilhelminastraat, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente pa falta di preferencia.

E impacto tabata fuerte y un persona a resulta herida. Na yegada di e ambulans a atende e victima y a transporte pa hospital.

Chauffeur di suv a bay bira net ora cu un scooter ta bay pas’e





Diaranson atardi a drenta informe di un accidente cu hende herida na Morgenster, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente unda cu un suv a bay bira na man robes net ora cu un scooter ta bay pas’e y nan a dal den otro y e motociclista a cay resulta herida.
Na yegada di e ambulans a atende e motociclista cu tabata tin algun rasca na su curpa pero e mes no kier a bay hospital cube ambulans.

Pa falta di preferencia dama resulta herida den un accidente banda di Arubus



Diaranson anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida banda di Arubus na Wayaka, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio.
Na yegada di e patruya a bin compronde cu aki ta trata di un accidente pa falta di preferencia unda un auto a bira dilanti e otro y un dama a resulta herida.

Na yegada di e ambulans nan a atende e dama levemente herida na e sitio mes.

Presentacion di buki pintura riba baranca na Surnam







Fundacion1403 (F1403) y Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA) ta invita comunidad pa un presentacion interesante di arkeologo Dr. Aad Versteeg. Lo trata su buki nobo: ”The archaeology of Suriname: The Werehpai petroglyph site” (2023). Dr. Versteeg su presentacion lo ta na Hulandes y entre
otro e lo trata e similaridad- y diferencianan di pintura riba baranca entre Surnam y Aruba.

Dr. Versteeg pa mas cu trinta aña ta colabora cu MANA y a traha hunto den proyectonan di excavacion y
publicacion riba arkeologia di Aruba. Entre otro e ta co-autor cu candidato PhD den arkeologia Harold
Kelly, di e catalogo titula “The Archaeology of Aruba: The Pictographs and Petroglyphs” (2019). Dr. Versteeg ta conoci pa su charlanan tocante hayazgo- y investigacionnan arkeologico na Aruba.

Riba invitacion di F1403 den cooperacion cu MANA y cu sosten financiero di “Prins Bernhard Cultuurfonds Caribisch Gebied” y Representacion di Hulanda na Aruba (VNO), dr. Versteeg lo elabora
riba e buki menciona. Su enfoke ta un sitio arkeologico na zuidwest Suriname cu tin 313 pintura riba
baranca. Nan ta den espacionan cu a forma door di barancanan di diferente tamaño cu ta riba otro (comparabel cu Ayo). E imagennan fascinante ta 1000 te 2000 aña bieu.

E sitio arkeologico investiga ta mas o menos 400 km leu di Paramaribo, unda ta biba un tribu indigena, yama Trio. Alumnonan di sjamaan di e tribu aki a splica dr. Versteeg cu algun di e pinturanan ta mustra
presentacionnan sjamanistico tradicional. Algun di nan a pone Versteeg pensa riba e pinturanan riba
baranca di Aruba, cu ela investiga na Arikok y Guadirikiri. E ta kere cu, aunke cu tin un distancia grandi
entre e dos paisnan, posiblemente esnan cu a traha e pinturanan na Surnam y esnan na Aruba, ta
comparti cierto conceptonan cultural.

Durante e encuentro por mira e buki di pintura riba baranca di Surnam y esun di Aruba. Pa adkiri esun di
Surnam por contacta ‘Stichting Surinaams Museum’ na Paramaribo. Di esun di Aruba lo por cumpra e
mes un anochi. Tene cuenta cu e cantidad di esakinan ta limita.

MANA y Fundacion 1403 ta invita un y tur, en especial esnan cu tin laso cu Surnam y esnan cu ta interesa
den pintura riba baranca, pa un anochi educativo y ameno den auditorio di MANA, diahuebs dia 7 di december pa 7’or di anochi. Lo tin dushi snacks y algo di bebe Surnameo cortesia di F1403. E entrada ta
gratis.

Museo Arqueologico Nacional Aruba ta ubica na Schelpstraat 42, den e compleho historico Ecury. Pa
mas informacion por sigui e paginanan riba Facebook: National Archaeological Museum Aruba y Fundacion 1403.

Parlamentario Marco Berlis (MEP):

Mike Eman su audiencia na Gobernador (Parti I)



Recientemente nos por a tende Parlamentario Mike Eman den un rueda di prensa, cu e la bishita Gobernador, cu cual e la comparti su experiencia di e bishita na Hulanda. Segun Eman cu e si lo por logra cu Aruba lo yega na un acuerdo pa converti e Afl. 915.5 miyon di e debe di COVID-19 den un fondo di desaroyo duradero pa Aruba. Den su rueda di prensa Parlamentario Mike Eman ta menciona varios punto di atencion cu e ta pretende cu e lo bay traha riba dje. Un di nan tabata e planta di RWZI na Bubali.

Mike Eman den 8 aña di gobernacion a lubida riba existencia di RWZI

Parlamentario Mike Eman den su rueda di prensa a declara cu mester solucionan pa temanan "grandi" manera RWZI Bubali. Ta bon pa referesca sr.Eman di e realidad di su gobernacion, cu a bin haya 970 miyon florin den caha di gobierno, y di cual e por a "upgrade" e planta di RWZI of traha un nobo como prioridad, pero esaki nunca a sosode. For di DOW Parlamento a haya e rapport di "Maintenance status" di RWZI den cual ta bisa lo siguiente;

1. For di 2009-2017 rapport di Witteveen and Bos a duna instruccion kico mester wordo renoba y expandi na RWZI Bubali. Esaki tabata rekeri un inversion di respectivamente Afl. 12.5 miyon y 13 miyon. Cuanto Mike Eman a inverti 8 aña largo den RWZI Bubali? Apenas Afl. 1 miyon. Net net nada!

2. For di 2009 caba a wordo informa na gabinete Eman cu mester un RWZI nobo. Uno cu lo por lidia ke capacidad actual di awa sushi cu a surpasa masha tempo e capacidad di e RWZI Bubali. Esaki lo mester a costa Afl. 60 miyon e tempo ey. Kico Mike Eman a haci? Net net nada!

3. For di 2009-2017 a gasta Afl. 2.2 biyon na klinker y asfalt, Afl. 1.6 biyon na Plan BoAruba, cu a wordo cataloga como un desastre financiero, segun Algemene Rekenkamer, di cual no por a prueba unda tur e placa di e proyectonan aki a bay. Kico a haci pa RWZI? Mike Eman a maneha pais Aruba den tempo di bonanza pero pa RWZI e la haci "net net nada!"

4. Dia 31 januari, durante di e Reunion Publico di Rapport Carmabi, mi a presenta un plan structural pa mantencion di e planta di RWZI Bubali y pa cumpra un planta nobo. Mike Eman y AVP a vota contra! Cooperacion di Mike Eman pa drecha RWZI? Net net nada!

5. Mike Eman a traha un Plan di Gobernacion pa eleccion 2021-2025, den cual e no ta ni menciona un plan pa mehora of traha un RWZI nobo! Awe Mike Eman kier sali papia cu RWZI mester atencion urgente. Kico Mike Eman a haci durante su gobernacion? Ya bo sa e contesta.

Mike Eman ta papia di mehora Dump y sosten pa nos grandinan

Durante 2009-2017 kico Mike Eman a haci pa Dump na Parkietenbos y nos ancianonan? Net net nada. Alcontrario, enbes di soluciona e problema di Dump cu a empeora bao maneho di Benny Sevinger y yuda nos ancianonan, Mike Eman a masacra nos grandinan cu medida. Aki mi ta menciona algun;

1. Mike a manda edad di pensioen di 60- pa 65 aña

2. Mike a elimina Gelijkbedrag

3. Mike a introduci Midelloon regeling

4. Mike a introduci Franchise

5. Mike a reduci duurtetoeslag

6. Djis cambiando edad di 60-65 aña, si un pensionado lo a haya Afl. 2.000 pa luna mes, Mike Eman a kita Afl. 24.000 pa aña y Afl. 120.000 den 5 aña for di nos grandinan!

Awo Mike Eman kier papia di sostene nos grandinan? Esaki ta e bon comun cu e ta papiando di dje? Kico bo a haci pa nos grandinan Mike? Net net nada! Ba laga nan den bancarota y den pobresa profundo. Awo Mike Eman ta papiando di crea un fondo di Afl. 900 miyon for di e debe di COVID cu pais Aruba tin cu Hulanda. Bo ta scucha Mike Eman ta papia con e ta bay paga su megadebe y drecha Aruba su finansas?? No!! E ta papiando un biaha mas con e ta bay tira cu placa sin usa un "rekensom!" Esaki ta otro intento desespera di Mike pa drecha imagen di AVP.

Mike, e unico cos cu abo a haci cu nos pais ta lag'e "sin fondo y den fondo." Pesey, y mucho mas, nunca mas Mike Eman!

Si pueblo desea mas informacion di e articulo aki, contact mi na tel: 528-4639 of email mi na: marco.berlis@parlamento.aw / Bo Paarlamentario y sirbido di pueblo na bo ordo semper!

STATEN VAN ARUBA
STEMMING

AGENDAPUNT: 1 Toelichting omtrent de gevolgen van 'Rapport CARMABI'Coral Reefs Baseline Study for Aruba 2019' door de MinAZ, MinTPS en de MinTVS
VERGADERING NO: 16 D.D. 31 januari 2022

MOTIE NO. 2, FRACTIE-MEP-RAIZ

		VOOR	TEGEN
1.	mr. E.G.A. Vrolijk	✓	
2.	M.A. Berlis	✓	
3.	L.J. Christiaans-Yarzagaray, M.Sc.	✓	
4.	D.B. Guedez-Erasmus	✓	
5.	A.S.C. Molina	✓	
6.	H.W.G. Tevreden, B.Sc.	—	
7.	R.A. Hoek, MA	✓	
8.	S.M. Tromp-Lee, B.Ec.	✓	
9.	dr. A. Vallejo	✓	
10.	mr. G.L. Croes		✓
11.	mr. drs. A.L. Dowers	—	
12.	mr. M.G. Eman	—	
13.	ing. M.E. de Meza		✓
14.	mr. dr. R.R. Santos do Nascimento		✓
15.	O.B. Sevinger	—	
16.	drs. M.G. Wyatt-Ras		✓
17.	R.M.J. Raymond	✓	
18.	R.A. Kamperveen	✓	
19.	A.A. Gunn		✓
20.	drs. M.J. Lopez-Tromp		✓
21.	M.J. Mansur	✓	
	UITSLAG STEMMING	VOOR: 11	TEGEN: 6

HOOFDELIJKE STEMMING: Met 11 stemmen voor en 6 stemmen tegen wordt motie 2 aanvaard

Motie no. 2
Fractie - MEP-RAIZ
OV # 16 d.d. 31 jan. 2022

STATEN VAN ARUBA
Ingek: 31 JAN 2022
Volgnr: 486/21-22

PARLAMENTO DI ARUBA

MOCION

Considerando cu

Ta decidi

Y ta pasa pa orden di dia.



Kico avena a aporta na bo dieta?

5 beneficio

Cada dia e consumo diario di e cereal aki ta mas extendi den e dieta di mas hende. Y no ta pa menos, pues for di e momento unda cu bo ta conoce loke e avena ta aporta na bo dieta, bo no por stop di incluy'e den diverso plato.
Specialmente den bo desayunonan, lunch, y hasta como snack saludabel pa por munch riba dje entre ora.
Den e articulo aki nos ta papiabo riba e beneficionan cu avena por aporta na bo dieta, ademas di ideanan creativo pa consumi'e.
Descubri loke tur loke bo mester sa riba e cereal aki.



Pakico avena ta asina saludabel?
Avena ta un alimento versatil y hopi saludabel. Ideal pa uza como ingrediente, base of como complemento den cualkier tipo di receta, loke ta permiti nos beneficia di su propiedadnan nutricional y duna un toke diferente na nos platonan.
Avena ta wordo caracterisa pa ta rico den fibra y carbohidratonan compleho, lo cual ta mehora e absorcion di glucose y tin un efecto saciante, entre otro beneficionan.
Su base ta compone hidratonan di carbon compleho, cu ta aporta energia progresivamente y durante mas tempo cu esunnan simpel.
Tambe ta rico den proteina y vetnan cu ta contene ta, den su mayor parti, insatura es decir, ta contene vetnan saludabel.
Ta aporta un contenido halto den fibra (9g/100 g) cu, hunto cu e resto di nutrientenan cu e ta compone, por yuda preveni alteracionnan manera barica cera, diabetes of sobrepeso, ademas di yuda reduci colesterol den sanger.

5 beneficio cu avena ta aporta na bo salud
1. Ta yudabo reduci colesterol
Debi na e caracteristicanan fisico-kimico di e beta-glucano, ta kere cu e avena por contribui na disminui e cifranan di colesterol sanguineo, como tambe controla e glucose plasmatico postprandial y e respuesta insulinico.
Numeroso estudio ta señala cu e consumo di 3g/dia di beta-glucano di forma regualr, como parti di un dieta cu un contenido abao den vet satura y colesterol, por contribui na disminui e riesgo di enfermedad coronario, manera cu diverso agencianan regulador ta señala, como e Agencia Europeo di Siguridad Alimentario.

2. Antioxidante cu aventa aporta
Aventa ta conta cu polifenolnan practicamente exclusivo di e cereal aki, conoci como avenatrmida.
Dankinaeantioxidantenan aki, no solamente lo bo logra combati oxidacion celular, sino cu ademas ta encarga di regula e presion di sanger, permitiendo e dilatacion di e vasonan sanguineo y logrando un efecto antiinflamatorio.



3. Ta yuda e sistema nervioso y wesonan
Danki na su aporte vitaminico y mineral manera calcium, e consumo di avena ta relaciona cu un menor incidencia di osteoporosis.
Danki na vitamina di B Complex cu e aventa a aporta na dje, ta desaroya, mantene y ekilibra e funcionamento di e sistema nervioso.
Encuanto weso, ta conta cu un gran cantidad di calcium cu ta yuda evita e desmineralisacion di e wesonan y por tanto, ta preveni osteoporosis.

4. Prevencion di enfermedadnan cu avena ta aporta na dje
E consumo di avena ta preveni hipotiroidismo, ya cu e ta contene iodium, un mineral cu ta haci e glandulanan tiroidea funciona corectamente.
Ademas, e propiedadnan expectorante y mucolitico di avena, ta mehora e problemanan di tosamento y bronkitis.
Hasta, algun estudio ta señala cu e introduccion tempran di avena den mucha por reduci riesgo di asma.

5. Ta regula nivelnan di sucu
Betaglucanonan, ora cu e ta solubel den awa, ta forma un gel durante e digescion cu ta cubri e stoma bashi y e paso di e sucunan den sanger.
Esaki ta haci cu e avena ta yuda reduci e nivelnan di sucu den sanger y mehora e respuesta insulinico.
Avena ta wordo considera specialmente util den casonan di diabetes tipo 2.

E miho alternativanan pa consumi avena
Ya sea den preparacionnan dushi of salo, aventa ta un excelente ingrediente cu nos por incorpora den un gran variedad di receta.
Avena ta un cereal hopi versatil cu nos por uza no solamente den preparacionnan dushi, sino tambe den platonan salo.
Por ehempel, ta rebosa hamburger of pa forma un casca crunchi riba carni. Algun di e miho alternativanan pa consumi'e ta:

- Hunto cu frutanan seco manera un muesli Suiso, cu ta permitibo probecha miho di su mineral y vitaminanan, pasobra acido di e fruta ta faborece su absorcion den nos curpa.
- Pa logra cosnan dushi saludabel manera por ehempel, truffles di avena y chuculati of baritanan di avena y almendra cu por wordo reemplasa perfectamente cos dushinan comercial.
- Como reemplaso di pan raspa como parti di un hamburger of pa empana carni, pisca y vegetal, loke ta permiti suma hopi fibra na e recetanan.

Aunke ta existi duda riba si un cereal ta apto pa celiaco, kendenan no tin intolerancia na gluten, por beneficia grandemente di su inclusion den e dieta habitual.
Y abo, bo ta come avena cu frecuencia?

MINISTER ENDY CROES TA FELICITA TUR DOCENTE CU A ASISTI NA HET NATIONAAL ONDERWIJS CONGRES CARIBBEAN 2023





ORANJESTAD: Recientemente, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a asisti na Het Nationaal Onderwijs Congres Caribbean 2023 cu a tuma luga na Colegio Arubano. Het Nationaal Onderwijs Congres Caribbean 2023 ta organisa pa Rolf groep di Hulanda.

Diferente experto tabata presente durante e congreso aki cu e meta di educa nos docentenan di Aruba. Tabatin diferente dia di les cu diferente tema, unda cu e docentenan di diferente schoolbestuur di Aruba por a atende pa sigui mehora nan mes y siña metodonan nobo.

Durante e apertura oficial, e mandatario di Enseñansa a duna un discurso en cuadro cu lifelong learning, cual ta refleha e vision di Gabinete Wever-Croes II, cu ta Enseñansa den Transicion y e congreso aki ta un di e pilarnan di lifelong learning. Pa conclui, Minister Endy Croes ta felicita Rolf groep cu e tremendo congreso aki y ta gradici nan pa trece diferente experto pa educa nos docentenan. Masha pabien na tur docente cu durante nan tempo liber a tuma e inciativa di asisti na e congreso pa sigui desaroya nan mes.

RETIRO SPIRITUAL DI ADVENT 2023 NA PAROKIA BIRGEN DI FATIMA NA DAKOTA

Reverendo Pastoor Jozef Pelc y Reverendo Diacono Michael Nicolaas hunto cu Comunidad Area Union y Comunion, ta invita parokianonan, colaboradornan di Iglesianan Catolico y henter pueblo di Aruba , pa su Retiro Spiritual di Advent, diasabra awor 2 december 2023 na misa Birgen di Fatima na Dakota. Tema di e Retiro ta :"E MISTERIO DI EUCARISTIA" y orador ta Reverendo Pader Juancho Pilongo. Idioma papiamento. Retiro ta cuminsa pa 9.45 am y ta termina 1'or pm. Corda bin cu Bijbel, schrijfblok y pen. Durante Retiro lo pasa collect pa nos ia generoso y contribui cu gasto di airco y ta pidi encarecidamente pa desayuna prome cu bin Retiro. Como cu diasabra ta prome diasabra di luna nos ta cuminsa pa 7.15 am cu Santo Rosario den 5 idioma, sigi pa S.S. di Misa na honor di Mama Maria pa 8'or am. Corda cu Misa di 7'or anochi ta sigi manera custumber cu Rosario pa 6.20 pm.

Nos kier anima boso pa ta presente. Preparacion pa Advent ta hopi importante.

Danki na yudansa di Spirito Santo comprondemento di e Palabranan di herencia di Fe por crece den bida di Iglesia. Laga nos saca bon probecho durante e temporada aki.

Alabes Pastoor y Diacono ta recorda cu diabierna dia 1 ta prome diabierna di luna y tin Misa pa 7'or pm sigi pa Rosario di Dibino Misericordia canta y Adoracion y Exposicion di Santisimo.